

**OTOÑO, INVIERNO, PRIMAVERA 2009-2010**  
**North Street Community Center**  
**700 North St.**  
**428-7149**

**Director: Preston Sanders**

**3 de septiembre de 2009 –19 de junio de 2010**

**lunes, martes, jueves, 2:30-9:30 pm, miércoles, 2:00-9:30 pm, viernes, 2:00-9:00 pm**  
**sábado, 11:00-6:00 pm**

**LUNES**

<b>HORA</b>	<b>TÍTULO DEL PROGRAMA</b>	<b>EDADES</b>	<b>COMIENZO</b>	<b>FINAL</b>	<b>COSTO</b>
2:30 pm	Salón de Juegos Abierto				
3:00 pm	Juegos de Grupos en el Gimnasio	14 & Menor			
3:30 pm	Artes & Artesanías para Jóvenes	14 & Menor			
4:00 pm	Salón de Pesas para Adultos	18+			
4:00 pm	Torneos de Juegos de Mesa	14+			
4:30 pm	Baloncesto Abierto	17 & Menor			
5:00 pm	Liga de Juegos de Video para Adolescentes (Lounge)	15-18			
5:30 pm	Kids Café				
6:00 pm	Práctica de Boxeo Amateur	8-18	Todo el Año		
6:00 pm	Práctica de Soccer	17 & Menor	9/14/09	4/5/10	
6:30 pm	Reuniones del Concilio de Jóvenes	15-18			
7:00 pm	Artesanías de Adolescentes	15-18			
8:00 pm	Voleibol Co-ed	15+			

**MARTES**

<b>HORA</b>	<b>TÍTULO DEL PROGRAMA</b>	<b>EDADES</b>	<b>COMIENZO</b>	<b>FINAL</b>	<b>COSTO</b>
2:30 pm	Salón de Juegos Abierto				
2:30 pm	Baloncesto Abierto	16 & Menor			
4:00 pm	Reuniones del Concilio de Jóvenes	13-15			

4:00 pm	Salón de Pesas para Adultos	18+			
4:30 pm	Gimnasio Abierto para Niñas	Todos			
5:00 pm	Cerámica para Jóvenes	14+			
5:00 pm	Pee Wee Video League	6-13			
5:00 pm	Práctica de Flag Football	15 & Menor	9/8/09	11/17/09	
5:30 pm	Kids Café				
6:00 pm	Práctica de Soccer	17 & Menor	9/8/09	4/6/10	
6:00 pm	Práctica de Boxeo Amateur	8-18			
7:00 pm	Torneos en el Salón de Juegos	15-18			
7:30 pm	Baloncesto Abierto (Se requiere ID)	19 & Menor			
8:00 pm	Hora Social Juvenil	15-18			

#### MIÉRCOLES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
2:30 pm	Salón de Juegos Abierto				
3:00 pm	Juegos de Grupos en el Gimnasio	14 & Menor			
3:30 pm	Artes & Artesanías para Jóvenes	14 & Menor			
4:00 pm	Salón de Pesas para Adultos	18+			
4:00 pm	Teen Lounge	14-17			
4:30 pm	Baloncesto Abierto	17 & Menor			
5:00 pm	Liga de Juegos de Video para Adolescentes (Lounge)	15+			
5:30 pm	Kids Café				
6:00 pm	Práctica de Boxeo Amateur	8-18			
6:00 pm	Práctica de Soccer	17 & Menor			
7:00 pm	Cerámica para Jóvenes	15-18			
8:00 pm	Voleibol Co-ed	15+			

#### JUEVES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO

2:30 pm	Salón de Juegos Abierto				
2:30 pm	Baloncesto Abierto	16 & Menor			
4:00 pm	Salón de Pesas para Adultos	18+			
4:00 pm	Reunión del Concilio de Jóvenes	13-15			
4:30 pm	Gimnasio Abierto para Niñas	Todos			
5:00 pm	Cerámica para Jóvenes	14+			
5:00 pm	Pee-Wee Video League	6-13			
5:00 pm	Práctica de Flag Football	15 & Menor			
5:30 pm	Kids Café				
6:00 pm	Práctica de Soccer	17 & Menor			
6:00 pm	Práctica de Boxeo Amateur	8-18			
7:00 pm	Liga de Billar	15-18			
7:30 pm	Baloncesto Abierto (Se requiere ID)	19 & Menor			
8:00 pm	Hora Social Juvenil	15-18			

#### VIERNES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
2:00 pm	Salón de Juegos				
2:30 pm	Juegos de Grupos en el Gimnasio	14 & Menor			
3:00 pm	Laboratorio de Computadoras Abierto	14 & Menor			
4:00 pm	Clase de Cocina (Niñas)	Todos			
4:00 pm	Salón de Pesas para Adultos	18+			
5:00 pm	Soccer Abierto	17 & Menor			
5:00 pm	Double Dutch/Step	Todos			
5:30 pm	Kids Café				
6:00 pm	Audio Video Club	15-18			
7:00 pm	Laboratorio de Computadoras Abierto	15-18			

#### SÁBADO

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
11:00 am	Salón de Juegos Abierto				
11:30 am	Laboratorio de Computadoras Abierto	15+			
12:00 pm	Gimnasio Abierto	14+			
12:00 pm	Salón de Pesas para Adultos	18+			
1:00 pm	Liga de Juegos de Video	18 & Menor			
2:00 pm	Club de Libros	13 & Menor			
3:00 pm	Gimnasio Abierto	14 & Menor			
4:00 pm	Club de Merienda Saludable	15 & Menor			

**EVENTOS ESPECIALES DE  
NORTH STREET**

Cena de la Herencia Hispana	10/15/09	6:00 pm	
Haunted House	10/30, 10/31/09	6:30 pm & 5:30 pm	
Día de Gracias	11/24/09	6:30 pm	
Desayuno con Santa	12/19/09	11:00 am	
Kwanzaa	12/29/09	5:30 pm	
Competencia de Ensayo MLK	1/13/10	5:30 pm	
Baile de San Valentín	2/12/10	7:00 pm	\$5.00
Celebración de la Historia Negra	2/25/10	5:30 pm	
Torneo de Mr. March One-on-One	3/11, 3/12/10	4:00 pm	
Búsqueda y Caza de los Huevos de Dulce	4/1/10	5:00 PM	

**LOS CENTROS ESTARÁN CERRADOS EN LOS SIGUIENTES DÍAS:**

9/7/09 – Día del Trabajo  
10/12/09 – Día de Cristobal Colon  
11/11/09– Día del Veterano  
11/26 & 11/27/09 – Fiesta de Acción de Gracias  
12/25/09 - Navidad  
1/1/10 – Fiesta de Año Nuevo  
1/18/10 – Día del Dr. Martin Luther King, Jr.  
2/15/10 – Día del Presidente  
4/2/10 & 4/3/10 – Fin de Semana de Pascua  
5/31/10 - Memorial Day

**ENTRENAMIENTO DEL PERSONAL Y PREPARACIÓN DE VERANO**

sábado, 5 de septiembre, jueves, viernes, 10-11 de septiembre, viernes, 25 de septiembre de 2009  
lunes – sábado, 21-26 de junio de 2010

**LOS SITIOS ESTARÁN CERRADOS DURANTE LAS NOCHES DESPUÉS DE LAS 5:00 PM  
EN LOS SIGUIENTES DOS DÍAS:**

jueves, 21 de enero & jueves, 18 de marzo de 2010

**Pase GRATIS hoy en EZRecPass.**

Cityofrochester.gov o visita tu centro.

SportsNet está auspiciado por Rochester Rehabilitation Center: Las personas con incapacidad física que deseen participar en ejercicios, recreación activa o deportes pueden ponerse en contacto con Nancy Steinkamp, SportsNet Manager, 271-2520, ext. 674.

**En cooperación con DRYS, Rochester School for the Deaf**, 1545 St. Paul St., provee actividades después de la escuela para los estudiantes sordomudos y con dificultad auditiva matriculados en el distrito escolar de la Ciudad de Rochester. La transportación está disponible. Para información y formas de matrícula, favor de ponerse en contacto con el coordinador, en [RASA@rsdoutreach.org](mailto:RASA@rsdoutreach.org) o llamen al 585-336-5855, 585-336-5860 TTY.

**Campamentos de BizKid\$ (Edades 14 al 18):**

16-20 de febrero de 2010 & 19-23 de abril de 2010 en Lake Riley Lodge, Cobbs Hill Park  
Campamento Gratis de Negocios para los jóvenes que residen en la Ciudad de Rochester.  
¡Desarrolla destrezas académicas, profesionales y de empleos para el siglo 21! Aprenderás como empezar tu propio negocio, vender productos o servicios, y administrar e invertir el dinero.  
¡Se requiere la pre-inscripción, y los espacios son muy ilimitados! Llama al 428-7371 para una solicitud o información.

**AVISO A LOS PADRES: El Departamento de Recreación y Servicios a la Juventud ofrece actividades para las edades de seis y más.** Una persona responsable tiene que acompañar y permanecer con cualquier niño menor de seis años de edad. El personal no está autorizado a cuidar a los jóvenes en la mayoría de las actividades o en las premisas. Los padres pueden informarse acerca de programas que están diseñados para permitir al personal a mantener a los participantes hasta una hora específica. El horario del programa está sujeto a cambios. Favor de visitar o llamar al centro para verificar o informarse acerca de programas adicionales.

Para información, llama al 311

**Oficinas Administrativas de Recreación, 400 Dewey Avenue 428-6755**

**Visita [www.cityofrochester.gov](http://www.cityofrochester.gov)**